529X482MM

- DE Diamanttrennscheibe
- EN Diamond cutting disc
- FR Disque à tronçonner diamanté
- IT Disco da taglio diamantato
- NL Diamantslijpschijf
- SE Diamantkapskiva
- CZ Diamantový řezný kotouč
- SK Diamantový rezný kotúč
- RO Disc diamantat de tăiere
- PL Tarcza diamentowa do cięcia

ART.: 10672227
115x22.3x15mm

ART.: 10672228
125x22.3x15mm

10672227
115x22.23x1.5mm
EN 13236
Ro.speed r/min: 13200 min
Op.speed 80m/s

10672228
125x22.23x1.5mm
EN 13236
Ro.speed r/min: 12200 min
Op.speed 80m/s

WARNUNG! (DE)

**Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Diamanttrennscheibe verwenden.
Wenden Sie sich bei Unklarheiten an den Hersteller.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum weiteren Nachschlagen auf.**

Allgemeine Informationen
- Die Trennscheibe kann bei Gebrauch brechen, so dass Sie während des Gebrauchs vorsichtig sein und die Sicherheit immer an erste Stelle setzen müssen.
- Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsch montierte Werkzeuge.
- Verwenden Sie niemals den Ring, um die Abmessung der Einbauspindel zu ändern

Vor der Verwendung zu erfüllende Bedingungen
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Es muss intakt sein und darf keine Schäden aufweisen.
- Wenn Schäden festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung ein.
- Wenn Rost, Korrosion oder andere Anzeichen einer chemischen Veränderung festgestellt werden, stellen Sie die Verwendung ein.

Auswahl geeigneter Werkzeuge für den sicheren und korrekten Gebrauch
- Die Diamanttrennscheibe ist zum Schneiden harter Fliesen und harter Steine geeignet.
- Jede andere Verwendung ist untersagt. Diese kann ernsthafte Gefahren verursachen.
- Es dürfen keine Elektrowerkzeuge mit einer höheren Drehzahl als die max. Drehzahl der Trennscheibe verwendet werden.

Montageanleitung
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeugs vor der Montage sorgfältig durch. Die Montage muss der Bedienungsanleitung des für Elektrowerkzeugs folgen.
- Die Trennscheibe darf nur mit entsprechenden Elektrowerkzeugen verwendet werden, die für die Trennscheibe geeignet sind.
- Die Montagegröße des Elektrowerkzeugs muss jener der Trennscheibe entsprechen. Adapter sind untersagt.
- Nach jeder Montage muss für einige Zeit ein Testlauf durchgeführt werden.
- Überschreiten Sie niemals die maximale Drehzahl der Trennscheibe.

Schneidvorgang
Zu vermeidende Bedingungen
- Arbeiten Sie nicht ohne eingesetzte Schutzmechanismen
- Arbeiten Sie nicht ohne persönliche Schutzausrüstung, z. B. Schutzbrille, Gesichtsmaske, Gehörschutz, Atemschutzmaske, Schuhe, Handschuhe usw.
- Arbeiten Sie niemals an falschen Materialien, was zu ernsthaften Problemen führen kann.
- Bespielen Sie während des Schneidvorgangs niemals die Seite der Trennscheibe
- Eine langzeitige Verwendung ist untersagt. Unterbrechen Sie den Schnitt, um Beschädigungen zu vermeiden. Der Benutzer muss die Schneidleistung, das Schneidmaterial, die Schneidart usw. berücksichtigen, um die richtige Kühlzeit zu planen.
- Halten Sie Kabel von Elektrowerkzeugen aus dem Arbeitsbereich fern. Überprüfen Sie dies vor jedem Schnitt.
- Stellen Sie vor dem Ablegen von Elektrowerkzeugen sicher, dass sich die Trennscheibe nicht mehr dreht. Die rotierende Scheibe stellt im Ruhezustand ein ernsthaftes Problem dar.
- Vermeiden Sie den Bereich in der Linie der Trennscheibe, sowohl davor, als auch dahinter.
- Schneiden Sie nicht vorwärts und rückwärts.
- Nach dem Schneiden ist die Scheibe sehr heiß. Berühren Sie diese niemals mit bloßen Händen.

Fehlverhalten und unsachgemäße Verwendung
- Im Falle einer Blockierung schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und unterbrechen Sie die Stromversorgung. Stellen Sie sicher, dass sich die Scheibe nicht mehr dreht.
- Versuchen Sie niemals, eine rotierende Scheibe aus der Blockierung zu entfernen. Dies ist äußerst gefährlich.

- Schutzbrille tragen
- Gesichtsschutz tragen
- Gehörschutz tragen
- Sicherheitsschuhe tragen
- Schutzhandschuhe tragen
- Bedienungsanleitung lesen

Inhalt und Bedeutung der Kennzeichnungen

Einschränkung der	Beschreibung	Sicherheitszeichen
Nicht zum Schleifen verwenden	Das Schleifprodukt ist nur zum Abtrennen vorgesehen HINWEIS: Diese Einschränkung gilt nur für Schleifprodukte zur Verwendung an Handgeräten.	
Nur zum Nassschleifen und Abtrennen	Das Schleifprodukt ist nur zum Nassschleifen und Abtrennen geeignet	
HINWEIS Die farbliche Gestaltung der Schilder erfolgt nach EN ISO 7010 und ISO 3864-2, soweit möglich.		

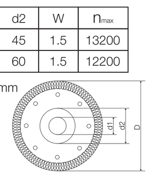
Einschränkung der Verwendung
- Verwenden Sie Trennscheiben niemals als Schleifwerkzeuge.
- Schneiden Sie niemals Metall

Wartung
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen, sauberen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen, z. B. Herausfallen aus dem Regal, Einwirkungen durch andere Werkzeuge. Wenn Beschädigungen auftreten, stellen Sie die Verwendung ein.
- Halten Sie das Produkt vor ätzenden Flüssigkeiten fern

Tabelle 1 Technische Daten

Spezifikation	D	d1	d2	W	n_{max}
10672227	115	22.23	45	1.5	13200
10672228	125	22.23	60	1.5	12200

Hinweis: D Schnittdurchmesser mm
d1 Innendurchmesser mm
d2 Nabendurchmesser mm
W Schnittbreite mm
nmax. Maximale Drehzahl U/min
Herstellungsjahr: 2023



HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraβe 11
76879 Bornheim. Deutschland
www.hornbach.com

V2_20230524

WARNING! (EN)

**Before using the diamond cutting disc, read this instruction carefully.
If anything is not clear, please contact manufacturer.
Keep this instruction for further check.**

General information:
- The cutting disc may break in use, so that you need to take care during use and always put safety at first place.
- Never use damaged, wrong fitted tools.
- Never use ring to change install spindle dimension

Conditions to be fulfilled before use
- Before each use, please check product. It shall be integrated and no damage.
- If any damage is found, please stop use.
- If any rust, corrosion or other sign of chemical change is found, please stop use.

Selection proper tools for safe and correct use
- The diamond cutting disc is for hard tile and hard stone cutting.
- Other use is forbidden. May cause serious dangerous.
- Power tools with speed that higher than cutting disc max. speed shall not be used.

Mounting guide
- Read power tools instruction carefully before mounting. Mounting operation shall follow power tools instruction.
- The cutting disc shall only be used on proper power tools that suitable for cutting disc.
- Power tools mounting size shall be same as cutting disc. Adapter is forbidden.
- A test run shall performed after each mounting for some time.
- Never exceed max. speed of cutting disc.

Cutting operation
Condition to avoid
- Do not work without protective mechanisms secured
- Do not work without personal protective equipment, eg. goggles, face mask, ear defenders, breathing mask, shoes, gloves and etc.
- Never working on wrong material which can cause serious problem.
- During cutting operation, never make cutting disc side play
- Long time use is forbidden. Rest the cutting to avoid damage. User shall concern cutting performance, cutting material, cutting type and etc. for plan proper cooling time.
- Keep cables of power tools away from working area. Check it before each cutting.
- Before put down power tools, make completely sure that disc does not rotate anymore. Rotating disc on resting condition will make serious problem.
- Avoid the area in the line of disc cutting either front or rear.
- Do not cutting forwards and backwards.
- After cutting, the disc is very hot. Never touch it with bare hands.

Malpractice and incorrect use
- If any block, turn off power tools and cut off power supply. Make sure the disc completely stop rotating.
- Never try to put out a rotating disc in block. It is very dangerous.

- wear protection mask
- wear face shied
- wear ear protection
- wear safety boots
- wear safety gloves
- Read user manual

Content and meaning of marking

Restriction to use	Description	Safety sign
Do not use for grinding	Abrasive product only for cutting-off NOTE: This restriction only applies to abrasive products for use on hand-held machines.	
Only permitted for wet grinding and cutting-off	Abrasive product only suitable for wet grinding and cutting-off	
NOTE Colour design of the signs in accordance with EN ISO 7010 and ISO 3864-2, wherever possible.		

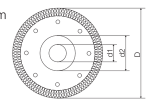
Restriction to use
- Never use cutting disc as grinding tools.
- Never cut metal

Maintenance
- Store product in a dry, clean and no direct sunshine place.
- Avoid to mechanical damage, eg. drop from shelf, impact by other tools. If any damage, please stop use.
- Store away from any corrosive liquids

Table 1 Technical Specification

Specification	D	d1	d2	W	n_{max}
10672227	115	22.23	45	1.5	13200
10672228	125	22.23	60	1.5	12200

Remark: D Cutting diameter mm
d1 Bore diameter mm
d2 Hub diameter mm
W Cutting width mm
nmax. Maximum speed r/min
Manufacturing Year: 2023



HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstra β e 11
76879 Bornheim. Germany
www.hornbach.com

V2_20230524

AVERTISSEMENT ! (FR)

**Avant d'utiliser le disque à tronçonner diamanté, lisez attentivement ces consignes.
En cas de doute, veuillez contacter le fabricant.
Conservez ces consignes pour toute consultation ultérieure.**

Informations générales:
- Le disque à tronçonner peut se briser en cours d'utilisation. Faites donc preuve de prudence lors de l'utilisation et privilégiez toujours la sécurité.
- N'utilisez jamais d'outils endommagés ou inadaptés.
- N'utilisez jamais aucune bague pour modifier la dimension de l'axe de fixation

Conditions à remplir avant toute utilisation
- Avant chaque utilisation, veuillez vérifier le produit. Il doit être intact et ne doit pas être endommagé.
- Si des dommages sont constatés, cessez toute utilisation.
- En cas de rouille, de corrosion ou de tout autre signe d'altération chimique, cessez toute utilisation.

Sélection des outils adaptés pour une utilisation sûre et appropriée
- Le disque à tronçonner diamanté est destiné à la découpe de carrelage et de roches dures.
- Toute autre utilisation est interdite. Peut occasionner de graves dangers.
- Les outils électriques dont la vitesse est supérieure à la vitesse max. du disque de coupe ne doivent pas être utilisés.

Guide de montage
- Lisez attentivement les consignes relatives aux outils électriques avant le montage. Les opérations de montage doivent être conformes aux consignes des outils électriques.
- Le disque à tronçonner ne doit être utilisé qu'avec des outils électriques adaptés à ce disque à tronçonner.
- Les dimensions de montage des outils électriques doivent être identiques à celles du disque à tronçonner. Tout adaptateur est proscrit.
- Du temps doit être consacré à un test de fonctionnement après chaque montage.
- Ne dépassez jamais la vitesse max. du disque à tronçonner.

Opérations de tronçonnage
Situations à éviter
- N'opérez pas sans mécanismes de protection fixés
- N'opérez pas sans équipement de protection individuelle, comme des lunettes de protection, un masque facial, des protections auditives, un masque de protection respiratoire, des chaussures, des gants, etc.
- N'opérez jamais sur un matériau inadéquat, ce qui pourrait occasionner de graves problèmes.
- Pendant le fonctionnement du disque à tronçonner, n'exercez jamais de pression latérale sur le disque à tronçonner
- Toute utilisation prolongée est proscrite. Faites des pauses durant le tronçonnage pour prévenir tout dommage. L'utilisateur doit être attentif aux performances de tronçonnage, au matériau à tronçonner, au type de tronçonnage, etc. pour planifier un temps de refroidissement adéquat.
- Tenez les câbles des outils électriques à distance de la zone de travail. À vérifier avant chaque tronçonnage.
- Avant de poser tout outil électrique, assurez-vous que le disque ne tourne plus. Un disque en rotation en position de repos peut occasionner de graves problèmes.
- Évitez de vous trouver dans le prolongement du disque à tronçonner, que ce soit à l'avant ou à l'arrière.
- Ne tronçonnez pas avec des mouvements de va-et-vient.
- Après le tronçonnage, le disque est très chaud. À ne pas toucher à mains nues.

Mauvaise manipulation et utilisation incorrecte
- En cas de blocage, éteignez les outils électriques et coupez l'alimentation électrique. Assurez-vous que le disque s'arrête complètement de tourner.
- Ne tentez jamais de dégager d'un blocage un disque en rotation. Cela présente un grand danger.

- porter un masque antipoussière
- porter une visière de protection du visage
- porter des protections auditives
- porter des chaussures de sécurité
- porter des gants de protection
- Lire le manuel d'utilisation

Contenu et signification du marquage

Limitations	Description	Symbole de
À ne pas employer pour le meulage	Produit abrasif destiné uniquement au tronçonnage REMARQUE : Cette limitation ne s'applique qu'aux produits abrasifs destinés à être utilisés sur des machines tenues à la	
Uniquement autorisé pour le meulage à l'eau	Produit abrasif uniquement adapté au meulage à l'eau et au	
REMARQUE Les couleurs des panneaux doivent être conformes aux normes EN ISO 7010 et ISO 3864-2, dans la mesure du possible.		

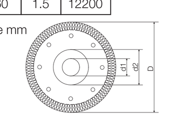
Limitations d'utilisation
- N'utilisez jamais le disque à tronçonner comme outil de meulage.
- Ne tronçonnez jamais de métal

Entretien
- Rangez le produit dans un endroit sec, propre et à l'abri du soleil.
- Prévenez les dommages mécaniques, comme la chute depuis une étagère ou les impacts avec d'autres outils. En cas de dommage, veuillez cesser toute utilisation.
- À ranger à l'abri de tout liquide corrosif

Tableau 1 Caractéristiques techniques

Caractéristiques	D	d1	d2	W	n_{max}
10672227	115	22.23	45	1.5	13200
10672228	125	22.23	60	1.5	12200

Remarque : D Diamètre de tronçonnage mm
d1 Diamètre d'alésage mm
d2 Diamètre de jante mm
l Largeur de coupe mm
nmax. Vitesse maximale trs/min
Année de fabrication : 2023



HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraβe 11
76879 Bornheim. Allemagne
www.hornbach.com

V2_20230524

AVVERTENZA! (IT)

**Prima di utilizzare il disco da taglio diamantato, leggere attentamente le presenti istruzioni.
Se qualcosa non è chiaro, contattare il produttore.
Conservare queste istruzioni per ulteriori controlli.**

Informazioni generali:
- Il disco da taglio può rompersi durante l'uso, per cui è necessario fare attenzione durante l'uso e mettere sempre la sicurezza al primo posto.
- Non utilizzare mai utensili danneggiati o montati in modo errato.
- Non utilizzare mai l'anello per cambiare la dimensione del mandrino di installazione

Condizioni da rispettare prima dell'uso
- Prima di ogni utilizzo, controllare il prodotto. Deve essere integrato e non presentare danni.
- Se si riscontrano danni, interrompere l'uso.
- Se si riscontrano ruggine, corrosione o altri segni di alterazione chimica, interrompere l'uso.

Selezione di strumenti adeguati per un uso sicuro e corretto
- Il disco da taglio diamantato è destinato al taglio di piastrelle e pietre dure.
- Sono vietati altri usi. Possono causare gravi pericoli.
- Gli elettroutensili con velocità superiore alla velocità massima del disco da taglio non devono essere utilizzati.

Guida al montaggio
- Prima del montaggio, leggere attentamente le istruzioni dell'elettroutensile. Le operazioni di montaggio devono seguire le istruzioni degli elettroutensili.
- Il disco da taglio deve essere utilizzato solo su elettroutensili adatti al disco da taglio.
- Le dimensioni di montaggio degli elettroutensili devono essere uguali a quelle del disco da taglio. È vietato l'uso di adattatori.
- Dopo ogni montaggio deve essere eseguito un giro di prova per un certo periodo di tempo.
- Non superare mai la velocità massima del disco da taglio.

Operazione di taglio
Condizione da evitare
- Non lavorare senza meccanismi di protezione assicurati
- Non lavorare senza dispositivi di protezione individuale, ad esempio occhiali, maschera facciale, protezioni per le orecchie, maschera di respirazione, scarpe, guanti e così via.
- Non lavorare mai su materiali sbagliati che possono causare gravi problemi.
- Durante l'operazione di taglio, non far mai giocare il lato del disco da taglio
- È vietato l'uso prolungato. Far riposare il taglio per evitare danni. L'utente deve tenere conto delle prestazioni di taglio, del materiale di taglio, del tipo di taglio e così via per pianificare un tempo di raffreddamento adeguato.
- Tenere i cavi degli elettroutensili lontani dall'area di lavoro. Controllarli prima di ogni taglio.
- Prima di riporre gli elettroutensili, accertarsi che il disco non ruoti più. La rotazione del disco in condizioni di riposo causerà gravi problemi.
- Evitare l'area nella linea di taglio del disco, sia anteriore che posteriore.
- Non tagliare in avanti e indietro.
- Dopo il taglio, il disco è molto caldo. Non toccarlo mai a mani nude.

Uso improprio e non corretto
- In caso di blocco, spegnere gli elettroutensili e interrompere l'alimentazione. Assicurarsi che il disco smetta completamente di ruotare.
- Non tentare mai di tirare fuori un disco rotante bloccato. È molto pericoloso.

- indossare la maschera di protezione
- indossare una protezione per il viso
- indossare una protezione per le orecchie
- indossare stivali di sicurezza
- indossare guanti di protezione
- Leggere il manuale utente

Contenuto e significato della marcatura

Restrizione all'uso	Descrizione	Segnale di
Non utilizzare per la smerigliatura	Prodotto abrasivo solo per il taglio NOTA: Questa restrizione si applica solo ai prodotti abrasivi da utilizzare su macchine portatili.	
Adatto solo per la smerigliatura e la troncatura	Prodotto abrasivo adatto solo per la smerigliatura e la troncatura a umido	
NOTA Il colore della segnaletica è conforme alle norme EN ISO 7010 e ISO 3864-2, ove possibile.		

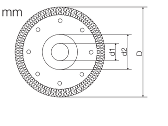
Restrizione all'uso
- Non utilizzare mai i dischi da taglio come utensili di smerigliatura.
- Non tagliare mai il metallo

Manutenzione
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, pulito e non esposto direttamente al sole.
- Evitare danni meccanici, ad esempio cadute da scaffali, urti con altri utensili. In caso di danni, interrompere l'uso.
- Conservare lontano da liquidi corrosivi

Tabella 1 Specifiche tecniche

Specifiche	D	d1	d2	W	n_{max}
10672227	115	22.23	45	1.5	13200
10672228	125	22.23	60	1.5	12200

Osservazioni: D Diametro di taglio mm
d1 Diametro del foro mm
d2 Diametro del mozzo mm
W Larghezza di taglio mm
nmax. Velocità massima r/min
Anno di produzione: 2023



HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraβe 11
76879 Bornheim. Germania
www.hornbach.com

V2_20230524

WAARSCHUWING! (NL)

**Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat de diamantslijpschijf wordt gebruikt.
Als er iets niet duidelijk is, neem contact op met de fabrikant.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.**

Algemene informatie:
- De slijpschijf kan tijdens gebruik breken, wees aldus voorzichtig tijdens het gebruik en stel veiligheid altijd op de eerste plaats.
- Gebruik nooit beschadigd en verkeerd gemonteerd gereedschap.
- Gebruik nooit een ring om de afmeting van de spindel te wijzigen

Voorwaarden waaraan moet worden voldaan voor gebruik
- Controleer het product voor elk gebruik. Het mag niet beschadigd zijn en er mogen geen delen loszitten.
- Als er schade wordt waargenomen, gebruik het product niet langer.
- Als er roest, corrosie of een ander teken van chemische verandering waarneembaar is, gebruik het product niet langer.

Het gepaste gereedschap kiezen voor een veilig en juist gebruik
- De diamantslijpschijf is bestemd voor het slijpen van harde tegels en harde steen.
- Elk ander gebruik is niet toegestaan. Dit kan zeer gevaarlijk zijn.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap met een snelheid die hoger is dan de max. snelheid van de slijpschijf.

Montagegids
- Lees de gebruiksaanwijzing van het elektrisch gereedschap grondig door voor montage. De montageprocedure dient de gebruiksaanwijzing van het elektrisch gereedschap te volgen.
- De slijpschijf mag alleen worden gebruikt op gepast elektrisch gereedschap dat voor slijpschijven geschikt is.
- De montagemaat van het elektrisch gereedschap moet dezelfde zijn als deze van de slijpschijf. Er mag geen adapter gebruikt worden.
- Voer na elke montage een korte test uit.
- Overschrijd nooit de max. snelheid van de slijpschijf.

Slijpen
Te vermijden omstandigheden
- Werk niet zonder de beschermingsmechanismen juist vastgemaakt
- Werk niet zonder persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril, gelaatsmasker, gehoorbeschermers, beademingsmasker, schoenen, handschoenen, etc.
- Werk nooit op verkeerd materiaal, dit kan tot ernstige problemen leiden.
- Zorg dat er tijdens het slijpen geen zijspeling op de slijpschijf aanwezig is
- Een langdurig gebruik is niet toegestaan. Onderbreek het slijpen om schade te vermijden. De gebruiker dient rekening te houden met de slijpprestaties, het te slijpen materiaal, het slijptype, etc. om de juiste afkoeltijd in te plannen.
- Houd kabels van elektrisch gereedschap uit de buurt van het werkgebied. Controleer dit alvorens te slijpen.
- Voordat het elektrisch gereedschap wordt neergelegd, controleer of de slijp niet langer ronddraait. Een draaiende schijf neerleggen kan tot ernstige problemen leiden.
- Sta niet in het gebied net voor of achter de slijpschijf tijdens het slijpen.
- Slijp niet vooruit en achteruit.
- De schijf is na het slijpen zeer heet. Raak die nooit met blote handen aan.

Misbruik en verkeerd gebruik
- In geval van blokkering, schakel het elektrisch gereedschap uit en ontkoppel het van de voeding. Zorg dat de schijf tot een volledige stilstand is gekomen.
- Probeer nooit een draaiende schijf die vastzit uit te halen. Dit is zeer gevaarlijk.

- beschermingsmasker dragen
- gelaatsscherm dragen
- gehoorbescherming dragen
- veiligheidslaarzen dragen
- veiligheidshandschoenen dragen
- Gebruikershandleiding lezen

Inhoud en betekenis van markering

Gebruiksbeperkingen	Beschrijving	Veiligheidst
Niet gebruiken voor afbramen	Schurend product alleen geschikt voor slijpen OPMERKING: Deze beperking geldt alleen voor schurende producten voor gebruik op handbediende machines.	
Alleen toegestaan voor nat slijpen en	Schurend product alleen geschikt voor nat slijpen en slijpen	
OPMERKING Kleurontwerp overeenkomstig EN ISO 7010 en ISO 3864-2, waar mogelijk.		

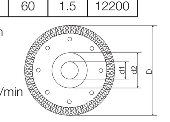
Gebruiksbeperkingen
- Gebruik de slijpschijf nooit als afbraamgereedschap.
- Slijp nooit metaal

Onderhoud
- Berg het product op in een drogen schone ruimte uit de buurt van direct zonlicht.
- Voorkom mechanische schade, bijv. val van een rek, impact door ander gereedschap. In geval van schade, gebruik het niet langer.
- Berg op uit de buurt van corrosieve vloeistoffen

Tafel 1 Technische specificaties

Specificatie	D	d1	d2	W	n_{max}
10672227	115	22.23	45	1.5	13200
10672228	125	22.23	60	1.5	12200

Opmerking: D Snijdiameter mm
d1 Boringdiameter mm
d2 Naafdiameter mm
W Snijbreedte mm
nmax. Maximale snelheid omw/min
Fabricagejaar: 2023



HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraβe 11
76879 Bornheim. Duitsland
www.hornbach.com

V2_20230524

VARNING! (SE)

**Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder diamantkapskivan.
Om något är oklart, kontakta tillverkaren.
Förvara denna instruktion för framtida referens.**

Allmänna information:
- Kapskivan kan gå sönder vid användning, varför du måste var försiktig under användning och alltid sätta säkerheten i första rummet.
- Använd aldrig skadade eller felaktigt monterade verktyg.
- Använd aldrig en adapter för att anpassa spindelns mått

Villkor som ska vara uppfyllda före användning
- Före varje användning, kontrollera produkten. Den ska vara hel och fri från skador.
- Om någon skada upptäcks, använd inte produkten.
- Om någon rost, korrosion eller andra tecken på kemisk förändring upptäcks, använd inte produkten.

Val av rätt verktyg för säker och korrekt användning
- Diamantkapskivan är avsedd för att kapa hård kakel, klinker och sten.
- Annan användning är förbjuden. Annan användning kan ge upphov till allvarlig fara.
- Elverktyg med varvtal som är högre än kapskivans max. tillåtna varvtal får inte användas.

Monteringsanvisning
- Läs instruktionen för elverktyget noggrant före montering. Montering ska ske enligt instruktionen för elverktyget.
- Kapskivan får endast användas på lämpliga elverktyg som lämpar sig för användning med kapskiva.
- Elverktygets spindel måste vara direkt avsedd för kapskivan. Adapter får inte användas.
- En provkörning ska utföras efter varje montering av kapskiva under en period.
- Överskrid aldrig kapskivans max. tillåtna varvtal.

Kapning
Förhållanden som ska undvikas
- Arbeta inte om inte alla skydd sitter på plats
- Arbeta inte utan personlig skyddsutrustning, t.ex. skyddsglasögon, ansiktsskydd, hörselskydd, andningsmask, skyddsskor, skyddshandskar och så vidare.
- Arbeta aldrig med felaktiga material – det kan orsaka allvarliga problem.
- Rör inte skivan i sidled under kapning
- Långvarig användning är förbjuden. Gör pauser för att undvika skador. Användaren ska beakta kapprestanda, kapmaterial, typ av kapning etc. för att planera korrekt kyltid.
- Håll kablar till elverktyg borta från kapningsområdet. Kontrollera kablarna före varje kapning.
- Innan du lägger ner elverktyget, säkerställ att skivan inte roterar. Att lägga ner ett elverktyg med roterande kapskiva kan orsaka allvarlig fara.
- Undvik området i kapskivans linje, både framåt och bakåt.
- För inte kapskivan omväxlande framåt och bakåt.
- Efter kapning är skivan mycket varm. Rör den aldrig med bara händerna.

Farlig och felaktig användning
- Om kapskivan blockeras, stäng av elverktyget och bryt den elektriska matningen. Säkerställ att skivan har slutat rotera.
- Försök aldrig stoppa en roterande skiva, utan låt den stanna själv. Annars kan allvarlig fara uppstå.

- bär skyddsmask
- bär ansiktsskydd
- bär ögonskydd
- bär skyddsskor
- bär skyddshandskar
- Läs bruksanvisningen

Märkningens innehåll och innebörd

Begränsning av	Beskrivning	Säkerhetss
Använd inte för slipning	Produkten är endast avsedd för kapning OBS: Denna begränsning gäller endast slipprodukter avsedda för användning på elhandverktyg.	
Endast våtslipning och kapning tillåts	Slipprodukt som endast är lämplig för våtslipning och kapning	
OBS Färg på märkning och skyltar i enlighet med EN ISO 7010 och ISO 3864-2, där så är möjligt.		

Begränsning av användning
- Använd aldrig kapskivan som slipverktyg.
- Kapa aldrig metall

Underhåll
- Förvara produkten på en torr och ren plats utan direkt solsken.
- Förebygg mekaniska skador, t.ex. fall från hylla eller stötar från andra verktyg. Om produkten är skadad får den inte användas.
- Förvara inte i närheten av frätande vätskor

Tabell 1 Tekniska data

Specifikationer	D	d1	d2	W	n_{max}
10672227	115	22.23	45	1.5	13200
10672228	125	22.23	60	1.5	12200

Anmärkning: D Skivdiameter mm
d1 Håldiameter mm
d2 Navdiameter mm
B Kapbredd mm
nmax. Maximalt varvtal r/min
Tillverkningsår: 2023

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraβe 11
76879 Bornheim. Tyskland
www.hornbach.com

V2_20230524

VAROVÁNÍ! (CZ)

**Před použitím diamantového řezného kotouče si pečlivě přečtěte tento návod.
Pokud něco není jasné, obraťte se na výrobce.
Tento návod si nechte pro další kontrolu.**

Všeobecné informace:
- Řezací kotouč se může při používání zlomit, takže je třeba se během používání starat a vždy na prvním místě zajistit bezpečnost.
- Nikdy nepoužívejte poškozené, špatně namontované nářadí.
- Nikdy nepoužívejte kroužek ke změně rozměru vřetena

Podmínky, které je třeba splnit před použitím
- Před každým použitím výrobek zkontrolujte. Musí být integrován a bez poškození.
- Pokud se zjistí poškození, přestaňte ho používat.
- Pokud se zjistí jakákoli rez, koroze nebo jiné známky chemické změny, přestaňte ho používat.

Vyberte vhodné nástroje pro bezpečné a správné použití
- Diamantový řezací kotouč je určen pro řezání tvrdých dlaždic a tvrdých kamenů.
- Jiné použití je zakázáno. Může způsobit vážné nebezpečí.
- Nesmí se používat elektrické nářadí s rychlostí vyšší, než jsou maximální otáčky řezného kotouče.

Montážní průvodce
- Před montáží si pečlivě přečtěte pokyny k použití elektrického nářadí. Montáž musí být v souladu s pokyny pro elektrické nářadí.
- Řezný kotouč se smí používat pouze na vhodném elektrickém nářadí, které je vhodné pro řezný kotouč.
- Montážní velikost elektrického nářadí musí být stejná jako velikost řezného kotouče. Adaptér je zakázán.
- Po každé montáži se na určitou dobu provede zkušební provoz.
- Nikdy nepřekračujte maximální rychlost řezného kotouče.

Řezání
Podmínky, kterým je třeba zabránit
- Nepracujte bez zajištěných ochranných mechanismů
- Nepracujte bez osobních ochranných pomůcek, např. ochranných brýlí, obličejové masky, chráničů sluchu, dýchací masky, obuvi, rukavic atd.
- Nikdy nepracujte na špatném materiálu, který může způsobit vážný problém.
- Během řezání nikdy nenechávejte působit stranu řezacího kotouče
- Dlouhodobé používání je zakázáno. Nechte řez odpočinout, aby nedošlo k poškození. Uživatel se musí zajímat o řezný výkon, řezný materiál, typ řezu atd., aby mohl naplánovat správnou dobu chlazení.
- Kabely elektrických nástrojů udržujte mimo pracovní oblast. Zkontrolujte to před každým řezáním.
- Před odložením nářadí se naplno ujistěte, že se kotouč již neotáčí. Rotující kotouč v klidovém stavu způsobí vážný problém.
- Vyhněte se oblasti v linii řezání kotoučů zepředu nebo zezadu.
- Neřezejte dopředu a dozadu.
- Po řezání je kotouč velmi horký. Nikdy se ho nedotýkejte holýma rukama.

Špatné zacházení a nesprávné použití
- Pokud dojde k zablokování, vypněte elektrické nářadí a přerušte přívod proudu. Ujistěte se, že se kotouč zcela přestane otáčet.
- Nikdy se nepokoušejte zastavit rotující kotouč v bloku. Je to velmi nebezpečné.

- noste ochrannou masku
- noste ochranu obličeje
- noste ochranu uší
- noste bezpečnostní boty
- noste ochranné rukavice
- Čtěte uživatelskou příručku

Obsah a význam označení

Omezení použití	Popis	Bezpečnost
Nepoužívejte k broušení	Abrazivní výrobek pouze pro řezání POZNÁMKA: Toto omezení se vztahuje pouze na brusné výrobky pro použití na ručních strojích.	
Povoleno pouze pro mokré broušení	Abrazivní výrobek vhodný pouze pro mokré broušení a řezání	
POZNÁMKA Barevné provedení značek v souladu s normami EN ISO 7010 a ISO 3864-2, pokud je to možné.		

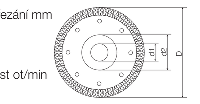
Omezení použití
- Nikdy nepoužívejte řezací kotouč jako brusný nástroj.
- Nikdy neřežte kov

Údržba
- Skladujte výrobek na suchém a čistém místě bez přímého slunečního svitu.
- Vyhněte se mechanickému poškození, např. pádu z police, dopadu jiných nástrojů. Pokud dojde k poškození, přestaňte prosím používat.
- Skladujte mimo dosah žíravých kapaliny

Tabulka 1 Technické specifikace

Specifikace	D	d1	d2	W	n_{max}
10672227	115	22.23	45	1.5	13200
10672228	125	22.23	60	1.5	12200

Připomínka: D Průměr řezání mm
d1 Průměr otvoru mm
d2 Průměr náboje mm
W Šířka řezu mm
nmax. Maximální rychlost ot/min
Rok výroby: 2023



HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraβe 11
76879 Bornheim. Německo
www.hornbach.com

V2_20230524

VAROVANIE! (SK)

**Pred použitím diamantového rezného kotúča si pozorne prečítajte tento návod.
Ak vám niečo nie je jasné, kontaktujte výrobcu.
Tento návod si uchovajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.**

Všeobecné informácie:
- Rezný kotúč sa môže počas používania rozbiť, takže počas používania buďte opatrní, bezpečnosť musí byť vždy na prvom mieste.
- Nikdy nepoužívajte poškodené, nehodiace sa náradie.
- Na zmenu rozmerov inštalačného vretena nikdy nepoužívajte krúžok

Pred použitím musia byť splnené tieto podmienky
- Produkt pred každým použitím skontrolujte. Mal by byť zabudovaný a nepoškodený.
- Ak spozorujete akékoľvek poškodenie, produkt prestaňte používať.
- Ak spozorujete hrdzu, koróziu alebo inú známku chemickej zmeny, produkt prestaňte používať.

Výber vhodného náradia na bezpečné a správne používanie
- Diamantový rezný kotúč je určený na rezanie tvrdých dlaždíc a tvrdého kameňa.
- Akékoľvek iné používanie je zakázané. Mohlo by spôsobiť vážne nebezpečenstvá.
- Nepoužívajte elektrické náradie s vyššou rýchlosťou, než je max. rýchlosť rezného kotúča.

Návod na montáž
- Pred montážou si dôkladne prečítajte návod na používanie elektrického náradia. Montáž vykonávajte podľa návodu na elektrické náradie.
- Rezný kotúč sa smie používať len na správnom elektrickom náradí, ktoré je vhodné na rezný kotúč.
- Montážna veľkosť elektrického náradia by mala byť rovnaká ako rezný kotúč. Adaptéry sú zakázané.
- Po každej montáži vykonajte krátky skúšobný chod.
- Nikdy neprekračujte max. rýchlosť rezného kotúča.

Rezanie
Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť
- Nepracujte bez zaisteného ochranného mechanizmu
- Nepracujte bez osobných ochranných pracovných prostriedkov, napr. okuliarov, celotvárovej masky, ochrany uší, respirátora, obuvi, rukavíc atď.
- Nikdy nepracujte s nesprávnym materiálom, ktorý by mohol spôsobiť vážne problémy.
- Počas rezania zabráňte tomu, aby boli strany rezného kotúča voľné
- Je zakázané dlhodobé používanie. Rezanie prerušte, aby ste zabránili poškodeniu. Používateľ musí brať do úvahy rezný výkon, rezaný materiál, typ rezania atď., aby vedel naplánovať vhodný čas chladenia.
- Káble elektrických náradí držte mimo pracoviska. Skontrolujte to pred každým rezaním.
- Pred odložením elektrického náradia sa riadne uistite, či sa kotúč už netočí. Otáčanie kotúča v stave pokoja by spôsobilo vážne problémy.
- Vyhnite sa oblasti v línii pred alebo za kotúčom.
- Nerežte smerom dopredu ani dozadu.
- Kotúč je po rezaní veľmi horúci. Nechytajte ho holými rukami.

Nedbanlivosť a nesprávne používanie
- V prípade zaseknutia elektrické náradie vypnite a odpojte napájanie. Uistite sa, či sa kotúč úplne zastavil.
- Nikdy sa nepokúšajte vyťahovať zaseknutý rotujúci kotúč. Je to veľmi nebezpečné.

- noste ochrannú masku
- noste tvárový štít
- noste ochranu sluchu
- noste bezpečnostnú obuv
- noste ochranné rukavice
- Prečítajte si návod na použitie

Obsah a význam značiek

Obmedzenie	Popis	Bezpečnosť
Nepoužívajte na brúsenie	Abrazívny produkt len na odrezávanie POZNÁMKA: Toto obmedzenie sa vzťahuje len na abrazívne produkty určené na použitie v ručných strojoch.	
Povolené len na mokré brúsenie a odrezávanie	Abrazívny produkt vhodný len na mokré brúsenie a odrezávanie	
POZNÁMKA Farebný dizajn značiek v súlade s normou EN ISO 7010 a ISO 3864-2 všade, kde je to možné.		

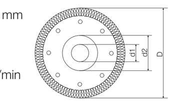
Obmedzenie používania
- Rezný kotúč nikdy nepoužívajte ako brúsny nástroj.
- Nikdy nerežte kov

Údržba
- Produkt skladujte v suchom, čistom prostredí bez priameho slnečného svetla.
- Zabráňte mechanickému poškodeniu, napr. pádu z poličky, nárazu do iného náradia. V prípade akéhokoľvek poškodenia produkt prestaňte používať.
- Skladujte mimo korozívnych kvapalín

Tabuľka 1 Technická špecifikácia

Špecifikácia	D	d1	d2	W	n_{max}
10672227	115	22.23	45	1.5	13200
10672228	125	22.23	60	1.5	12200

Poznámka: D Priemer rezania v mm
d1 Vnútorný priemer v mm
d2 Priemer náboja mm
W Šírka rezu v mm
nmax. Maximálna rýchlosť v ot./min
Rok výroby: 2023



HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraβe 11
76879 Bornheim. Nemecko
www.hornbach.com

V2_20230524

AVERTISMENT! (RO)

**Vă să citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte de folosirea discul de tăiere diamantat.
Dacă ceva nu este clar, vă rugăm să contactați producătorul.
Păstrați această instrucțiune pentru verificare ulterioară.**

Informații generale:
- Discul de tăiere se poate rupe în utilizare, astfel încât trebuie aveți grijă în timpul utilizării și puneți întotdeauna siguranța pe primul loc.
- Nu folosiți niciodată scule deteriorate, montate greșit.
- Nu folosiți niciodată inelul pentru a schimba dimensiunea axului de instalare

Condiții care trebuie îndeplinite înainte de utilizare
- Înainte de fiecare utilizare, verificați produsul. Acesta trebuie să fie integral și nu deteriorat.
- Dacă se constată vreo deteriorare, vă rugăm să opriți utilizarea.
- Dacă se găsește rugină, coroziune sau alt semn de schimbare chimică,vă rugăm să opriți utilizarea.

Selectați scule adecvate pentru o utilizare sigură și corectă
- Discul de tăiere diamantat este pentru tăierea plăcilor dure și a pietrelor dure.
- O altă utilizare este interzisă. Poate provoca pericol grav.
- Nu trebuie folosite scule electrice cu viteză mai mare decât viteza max. a discului de tăiere.

Ghid de montaj
- Citiți cu atenție instrucțiunile sculelor electrice înainte de montare. Operațiunea de montare trebuie să urmeze instrucțiunile sculelor electrice.
- Discul de tăiere se utilizează numai pe scule electrice adecvate, care sunt potrivite pentru discul de tăiere.
- Dimensiunea de montare a sculelor electrice trebuie să fie aceeași cu discul de tăiere. Un adaptor este interzis.
- O încercare se efectuează după fiecare montare din când în când.
- Nu depășiți niciodată viteza max. a discului de tăiere.

Operație de tăiere
Stare de evitat
- Nu funcționați fără mecanismele de protecție fixate
- Nu lucrați fără echipament personal de protecție, de ex. ochelari de protecție, mască de față, aparători de urechi, mască de respirație, încălțăminte, mănuși etc.
- Nu lucrați niciodată la materiale greșite care pot cauza probleme grave.
- În timpul operației de tăiere, nu faceți niciodată joc lateral al discului de tăiere
- Utilizarea îndelungată este interzisă. Opriți tăierea pentru a evita deteriorarea. Utilizatorul trebuie să se preocupe de performanța de tăiere, materialul de tăiere, tipul de tăiere etc. și timpul de răcire corespunzător planului.
- Țineți cablurile sculelor electrice departe de zona de lucru. Verificați înainte de fiecare tăiere.
- Înainte de a pune jos sculele electrice, asigurați-vă că discul nu se rotește deloc. Rotirea discului în condiții de repaus va crea o problemă gravă.
- Evitați zona din linia de tăiere a discului, fie față, fie spate.
- Nu tăiați înainte și înapoi.
- După tăiere, discul este foarte fierbinte. Nu îl atingeți cu mâinile goale.

Practica necorespunzătoare și utilizarea incorectă
- Dacă există un blocaj, opriți sculele electrice și întrerupeți alimentarea electrică. Asigurați-vă că discul s-a oprit complet din rotire.
- Nu încercați niciodată să scoateți din blocare un disc care se rotește. Este foarte periculos.

- purtați mască de protecție
- purtați echipament de protecție pentru față
- purtați echipament de protecție a auzului
- purtați încălțăminte de protecție
- purtați mănuși de protecție
- Citiți manualul utilizatorului

Conținutul și semnificația marcajului

Restricție de folosire	Descriere	Semn de
Nu folosiți pentru șlefuire	Produs abraziv numai pentru tăiere NOTĂ: Această restricție se aplică numai produselor abrazive utilizate pe mașinile portabile.	
Permis numai pentru șlefuire și tăiere umedă	Produs abraziv adecvat numai pentru șlefuire și tăiere umedă	
NOTĂ Proiectarea culorilor semnelor în conformitate cu EN ISO 7010 și ISO 3864-2, acolo unde este posibil.		

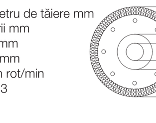
Restricție de folosire
- Nu folosiți niciodată discul de tăiere ca sculă de șlefuire.
- Nu tăiați niciodată metal

Întreținerea
- Depozitați produsul într-un loc uscat, curat și fără soare direct.
- Evitați deteriorarea mecanică, de ex. cădere de pe raft, ciocnire cu alte scule. Dacă se constată vreo deteriorare, vă rugăm să opriți utilizarea.
- Depozitați departe de orice lichide corozive

Tabelul 1 Specificații tehnice

Specificații	D	d1	d2	W	n_{max}
10672227	115	22.23	45	1.5	13200
10672228	125	22.23	60	1.5	12200

Observație: D Diametru de tăiere mm
d1 Diametru al găurii mm
d2 Diametru cursă mm
W Lățime de tăiere mm
nmax. Viteză maxim rot/min
Anul fabricației: 2023



HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraβe 11
76879 Bornheim. Germania
www.hornbach.com

V2_20230524

OSTRZEŻENIE! (PL)

**Przed użyciem diamentowej tarczy tnącej przeczytać uważnie niniejszą instrukcję.
Jeśli coś jest niejasne, skontaktować się z producentem.
Zachować tę instrukcję do dalszego sprawdzania.**

Informacje ogólne:
- Tarcza tnąca może pęknąć podczas użytkowania, dlatego należy zachowywać ostrożność podczas użytkowania i zawsze stawiać bezpieczeństwo na pierwszym miejscu.
- Nigdy nie używać uszkodzonych, źle dopasowanych narzędzi.
- Nigdy nie używać pierścienia w celu zmiany wymiaru wrzeciona montażowego

Warunki, które należy spełnić przed użyciem
- Przed każdym użyciem sprawdzić produkt. Powinien być spójny i bez uszkodzeń.
- W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń należy zaprzestać użytkowania.
- Jeśli pojawiła się rdza, korozja lub inne oznaki zmian chemicznych to należy zaprzestać użytkowania.

Wybór odpowiednich narzędzi do bezpiecznego i prawidłowego użytkowania
- Diamentowa tarcza tnąca jest przeznaczona do cięcia twardych płytek i twardego kamienia.
- Inne użycie jest zabronione. Może spowodować poważne zagrożenie.
- Nie wolno używać elektronarzędzia o prędkości większej niż maksymalna prędkość tarczy tnącej.

Instrukcja montażu
- Przed przystąpieniem do montażu przeczytać uważnie instrukcję obsługi elektronarzędzia. Operacja montażu powinna być zgodna z instrukcją obsługi elektronarzędzia.
- Tarcza tnąca może być używana wyłącznie z odpowiednimi elektronarzędziami, które są odpowiednie dla tarczy tnącej.
- Rozmiar mocowania elektronarzędzia powinien być taki sam jak rozmiar tarczy tnącej. Przejściówka jest zabroniona.
- Po każdym montażu należy wykonać bieg próbny przez pewien czas.
- Nigdy nie przekraczać maks. prędkości tarczy tnącej.

Operacja cięcia
Warunek, którego należy unikać
- Nie pracuj bez zabezpieczonych mechanizmów ochronnych
- Nie pracować bez osobistego wyposażenia ochronnego, np. gogle, maska na twarz, ochronniki słuchu, maska do oddychania, buty, rękawiczki, itp.
- Nigdy nie pracować na niewłaściwym materiale, który może spowodować poważne problemy.
- Podczas cięcia nigdy nie dopuszczać do luzu bocznego tarczy tnącej
- Długie użytkowanie jest zabronione. Robić przerwy podczas cięcia, aby uniknąć uszkodzeń. Użytkownik powinien wziąć pod uwagę wydajność cięcia, materiał do cięcia, rodzaj cięcia, itp. w celu zaplanowania odpowiedniego czasu chłodzenia.
- Trzymaj kable elektronarzędzi z dala od miejsca pracy. Sprawdzać to przed każdym cięciem.
- Przed odłożeniem elektronarzędzia upewniać się, że tarcza już się nie obraca. Odłożona obracająca się tarcza spowoduje poważny problem.
- Unikać obszaru w linii cięcia tarczy z przodu lub z tyłu.
- Nie ciąć do przodu i do tyłu.
- Po cięciu dysk jest bardzo gorący. Nigdy nie dotykać go gołymi rękami.

Błędy w sztuce i niewłaściwe użycie
- W przypadku zablokowania należy wyłączyć elektronarzędzie i odciąć zasilanie. Upewnić się, że tarcza całkowicie przestała się obracać.
- Nigdy nie próbować hamowania tarczy, obracającej się w materiale. To jest bardzo niebezpieczne.

- nosić maskę ochronną
- nosić osłonę twarzy
- nosić ochronniki słuchu
- nosić obuwie ochronne
- nosić rękawice ochronne
- Przeczytać instrukcję obsługi

Treść i znaczenie oznakowania

Ograniczenie w	Opis	Znak
Nie używać do szlifowania	Produkt ścierny tylko do przecinania UWAGA: Ograniczenie to dotyczy wyłącznie produktów ściernych do użytku w maszynach ręcznych.	
Dozwolone tylko do szlifowania na mokro i	Produkt ścierny przeznaczony wyłącznie do szlifowania na mokro i	
UWAGA: Kolorystyka znaków zgodnie z EN ISO 7010 i ISO 3864-2, jeśli to możliwe.		

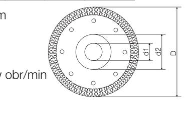
Ograniczenie w użyciu
- Nigdy nie używać tarczy tnącej jako narzędzia szlifierskiego.
- Nigdy nie ciąć metalu

Konserwacja
- Produkt przechowywać w suchym, czystym miejscu bez bezpośredniego nasłonecznienia.
- Unikać uszkodzeń mechanicznych np. upadku z półki, uderzenia innym narzędziem. Jeśli wystąpią jakiekolwiek uszkodzenia, zaprzestać używania.
- Przechowywać z dala od żrących cieczy

Tabela 1 Specyfikacja techniczna

Specyfikacja	D	d1	d2	W	n_{max}
10672227	115	22.23	45	1.5	13200
10672228	125	22.23	60	1.5	12200

Uwaga: Średnica cięcia D w mm
Średnica otworu d1 w mm
Średnica piasty d2 w mm
Szerokość cięcia W w mm
nmax. Maksymalna prędkość w obr/min
Rok produkcji: 2023



HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraβe 11
76879 Bornheim. Niemcy
www.hornbach.com

V2_20230524